

Joibe 1
S. Josef Artesan

Domenie 4
S. Florian

Miercus 7
S. Rose Venerini

Il proverbi
Se no cressin rosis, no je buine tiere.



Il soreli
Ai 1 al jeve aes 5.51
e al va a mont aes 20.16

Vinars 2
S. Atanasi vescul

Lunis 5
S. Gotart

Il timp
Ploie e frèt

Lis voris dal mès
Par cui che al colte la vigne, passà ogni dì a controlà filàrs e netà lis plantis. Tal ort, coltâ: soie, selino, vuainis



La lune
Ai 7 prin cuart

Sabide 3
S. Filip e Jacum apuestul

Martars 6
S. Veneri vescul



ARLEF
Puest par stage

La Arlef - Agenzie Regionâl pe Lenghe Furlane - e je disponibil a dâ acet a un tirocinant cun chestis preferencis: student/studente o neolaureât/de inte facultâts di Economie, Jurisprudence, Letaris e Filosofie, Lenghis e Letaturis forestis, Siencis de formazion; cun competencis informatichis tai programs Word, Excel, Internet e pueste electroniche e cognossince de lenghe inglese e/o spagnole. A paritât di requisits al vignarà selezionât cui che al à une buine cognossince de lenghe furlane. Lis ativitâts dulà che al vignarà coinvolt il tirocinant a saran lis relacions cul public e i rapuarts cun altris minorancis linguisticis europeanis; la gjestion de comunicazion e de pueste; dai archivis e schedaris; il supuart a la gjestion amministrative-contabile e informatiche des proceduris di spese. La durade e sarà di 6 mès e al è prevedidût un rimbors des spesis di viaç. I interessâts a puedin contatâ la Arlef mandant une e-mail, cun in zonte il curriculum vitae, al recapit di pueste electroniche tiziana.deca-neva@regione.fvg.it.

MURÙS
«Amòrs Furlans!»

A son sul web di cualchi setemane, ae direzion amorsfurlans.altervista.org, lis gnovis pontadis dal fumut «Amòrs Furlans!», strichis disegnadis di Marco Urban, che a contin lis vicendis di Lise, Checo e des lôr fameis e amis. Une storie di amôr di une volte, che e à tant che sfont Murùs. Il grop di apassionâts che al sta daûr ae cjosse, al ricuarde che il materiâl si cjate ae vôs «Il fumetto - Il fumùt!», dal sît dal menù. Clicant parsore si podarà dâ un cuc ae presentazion dal progjet, invezit passant parsore cul mouse a compariran lis vôs par lei cui che a son i protagoniscj des storiis. Il grop di Murùs al invide curiôs e passionâts a visitâ il sît e a lassâ messaçs, impressions e coments tal guestbook. Par inzornament spiâ ancje la pagjine facebook de iniziative, cirint il grop «amors.furlans.sot.dal.tei»



Cjargne di une volte
Miss For Davuatri (1960 cirche)

Par dâ moviment al país te stagjon estive, la Pro Loco, insieme al Comun, e organizave diversis manifestazions par intratignî i ospits, vint a disposizion ancje la Taverne Comunâl che in chei tims e jere une vore preseade. Viodût che in particolar il mès di Avost a rivavin simpri tantis bielis fantatis di diversis regjons de Italie, ma 'ndi jere di bielis ancje tal Comun a pensarin tal 1960 sù par jù, di organizâ una serade par la elezion di «miss For Davuatri», che daspò e vignive fate cuasi ogni an. La foto e je dal 1980 cuant che la Pro Loco e il solit grup di zovins dal país, che no viodevin la ore di viodi tantis bielis fantatis insieme, come simpri si son metûts a lavorâ cun entusiasim, ancje metint locandinis no dome tal comun ma ancje tai país dongje cussì dopo vè tant lavorât, a son rivâts ae serade final. Tante emozion no dome pes zovinis che a partecipavin al concors ma ancje da bande di ducj i zovins che a àn colaborât, cu la sperance che dut al finissi une vore ben. Une jurie di onestât, fûr di discussion. Daspò diviers resonaments sul insieme des cualitâts che e veve di vè la miôr, tal 1980, al è saltât fûr il non de vincidore, une che e jere rivade di Rome e si clamave Paola Marchio, une biele bionde di disevot agns. Chestis seradis a son stadis lis miôr riessudis in chei agns. Cussì ator pe Italie a saran ancjemò des «miss For Davuatri». Cussà se a saran ancjemò bielis feminis? (Bepi Agostinis; foto di Gino Del Fabbro)

LA ZONTE REGIONÂL E À DÂT ACET A UN SISTEME DI ATESTAZION SU NIVEI PROGRESSÏFS DE COMPETENCE LINGUISTICHE SECONT IL CUADRI EUROPEAN «Q CER»



Furlan, al rive il certificât

Al sarà domandât a ducj chei che a lavorin cu la marilenghe: docents, sporteliscj, gjornaliscj. Sul imprin, lis provis a saran davueltis de Arlef. Cuatri i nivei ricognossûts: A, B, C1, C2

LU VEVE ANTICIPÂT, Walter Tomada, che al sente tal gnûf Consei di Amministrazion de Arlef, Agenzie regionâl pe lenghe furlane (te foto, la sede): «La Zonte Seracchiani e je daûr a dâ acet al regolament pe certificazion linguistiche su la cognossince dal furlan. A varan di vè ducj chei sogjets che a lavorin cun e pe lenghe furlane». Il discors tignût dal conseîr te suaze de Fieste de Patrie dal Friûl a Tor di Zuin, ai 13 di Avrîl, nus lassà un pôc maraveâts. Tomada al indicà cun di fat dute une schirie di gnovis rispunt al plan linguistic cuinquenâl, licenziât tant de Istat di un an indaûr, cuant che a cjâf dal ent al jere un altri president e un altri Cda. L'atuâl numar un de Arlef, Lorenzo Fabbro, nus à confermât che chel plan al è stât «svuedât, rindût plui realistic e inzornât», al à vût acet dal Comitât tecnic-scientific e dal gnûf Cda. E po al è stât trasmetût ae Region pe aprovazion definitive, che e sarà dade di chi a pôc. Il «plan» e la certificazion a son dôs robis diversis, dacuardi, ma ancje in cualchi mût leidis. Un pôc tant che la leç elektorâl e la riforme dal Parlament dal Stât talian, par intindisi.

Cuatri nivei
Il regolament che al fisse i criteris e i

requisits par otignî la certificazion de cognossince de lenghe furlane - cussì cemût che e proviôt la leç regionâl di tutele 29/2007 - al à vût l'acet de Zonte joibe ai 24 di Avrîl. Scrit de Arlef, il document al struture un sisteme di certificazion in nivei progressifs di competence, secont lis indicazioni dal Cuadri comun european di riferiment pes lenghis (Qcer), fat bon dal Consei di Europe tal 2001. I certificâts di competence dal furlan a son cuatri: A (che al corispunt al nivel A2 dal Qcer); B (nivel B1 dal Qcer), C1 e C2 (che a corispundin ai stes nivei dal Qcer). Pe comprension orâl e scrite e pe espression scrite e sarà valutade la competence dome te lenghe furlane di riferiment e te grafie uficiâl. Pe valutazione de espression orâl, invezit, si podarà doprâ cualsisedi varietât dal furlan, articolade cun coerence e coretece. Dopo che al è stât istituît il sisteme di certificazion, lis provis (almancul une par an e par ogni nivel) a saran fissadis dai ents certificadôrs, secont un calendari concuardât cu la Arlef, e ogni comission di exam e sarà formade di trê personis. In vie transitorie, lis ativitâts a saran davueltis esclusivamente de Agenzie, che si premurarà ancje di publi-

câ sul web esemplis e imprescj didatics par il superament des provis.

Par cui?
Come che al à anticipât il conseîr Tomada, ducj chei che a lavoraran cul furlan a varan di vè la certificazion. Dal sigûr a saran interessâts i sporteliscj pe lenghe furlane - Tomada al à ancje dite che il lôr avignî al sarà plui «mobil», in rêt, su plui comuns o ents. E che si darà cors a une rilevazion par capî dulà e cemût che a vegnin doprâts. A varan di vè il lôr atestât ancje i docents inserîts tal nomenât «Elenc» pal insegnament de marilenghe a scuele: in dut a son in 1678. E tal mieç a 'nd è di ogni sorte. Al moment par jessi inserîts no si domandin specificis ni sul grât di cognossince de lenghe stesste, ni su la didatiche de stesste. La richieste di une certificazion e larès cussì a insiorâ la cualitât dal insegnament dal pachetut di 30 oris. Biadlore: al sarà di riviodi ancje il Regolamento dal «Elenc». Si domandarà la certificazion ancje ai gjornaliscj che a lavorin cu la marilenghe. Considerazion su chest pont: al è clâr che la Arlef no podarà jentrâ su lis decisions di aziendis privadis, ma la stesste Agenzie e podarès vincolâ il bon acet di un finanziamento a chês impresis editoriâls che a garantissin che un ciert prodot al sedi svilupât di personâl cun competence in marilenghe.

OSCAR PUNTEL

LIBRI

San Zorç de Preistorie ai nestrîs dîs

Vigi Dal Piçul al à scrit la storie di San Zorç di Noiâr par furlan. La opare e je jesude in grazie ae Associazion Culturâl «Ad Undecimum» e cul jutori de Regjon Friûl-VJ. Toponomastiche, tantis contis e fats storicis a vegnin spiegâts cuntune scritture semplice, propit par vie che i destinataris prins a son fruts e zovins: chei che la storie dal lôr país le cognossin pôc. O ripuartin achì la jentrade dal libri.

LA CIASE EDITORE «La Biblioteca dell'Immagine» di Pordenon mi veve za onorât ospitantmi te golaine regionâl dal titul «La nostra storia», dulà che la storie di Sanzôrç di Noiâr le vevi scrite par talian. Cumò che in Friûl i fruts di scuele finalmentri a àn vude la pussibilitât di alfabetizâsi inte lôr lenghe, o ai voltât cun sodisfazion la stesste storie (cun cualchi minime integrazion) in lenghe furlane.

O soi convint che pai fruts, di là des dificolitâts che a podaran cjatâ tal afrontâ pe prime volte un test che nol è par talian, lei la storie dal propri país par furlan e sedi une curiositât di sodisfâ. Il furlan, lenghe mari dai nestrîs e lôr gjenitôrs, nonos e vons, in dut e par dut scjafioade di chê taliane, al sta par socombi. E je urgence, alore, di proponi ativitâts che nus ripuartin al nivel de nestre int, cence pierdi di voli il mont globalizât che zaromai nus condiziona, fasint cognossi ai fruts il ne-

stri passât, lis nestrîs usancis e lis antighis tradizions che si dispierdin tes fumatis dal timp. Dut chest scrit e spiegât te nestre lenghe.

Mi displâs dome che il formât e la sciture no sedin otimizâts al massim par invoiâ a lei e studiâ cence stracâ i lôr delicâts vogluts, ma la cusion economica, magari cussì no, no nus à permetût di fâ di miôr.

In chest volum si cîr di descrivi il Friûl, ancje se in struc, a partî des originis, di cuant che a vignirin formadis lis Alps furlanis tratant la cusion inte maniere plui semplice. Il volum al continue cu la Preistorie e la part che in chê ete al à vût l'om, ma ancje te ete dal Bronç e dal Fier.

La storie e continue cu la Ete romane e lis primis olmis di Ad Undecimum a Sanzôrç, la basiliche Tarde antighe, lis invasions barbarichis, la Ete patriarcjine cu la Patrie dal Friûl, la Etât di mieç cui contendents venîts e austriacs dulà che Zucule e Sanzôrç si cjatin separâts di un confin di stât, la Ete napoleoniche, la Unificazion taliane, lis dôs Vueris mondiâls fin a rivâ al moderni Sanzôrç che o cognossin al di di vuê.

Te Prime vuere interessant e je la storie dai prins colps di fusil e di canon a Portobuso. Te Seconde si onorin ducj i muarts de vuere, ripuartant, dulà che si cognossin, ancje la cause e il lûc de lôr muart. Si



Chi sore, particolar de cuvertine dal libri

conte dal «Mancin», il lezendari partigjan di Ziline, e de cusion des cussì clamadis «Lotis dal Cormôr», dulà che i operaris a vevin fat un siopar «par contrari». In ultin si metin in liste i fats populârs e culturâi plui impuartants inmaneâts a Sanzôrç, la grant part giavadis fûr dal «Quadrimestrale Sangiorgino», fassicui publicâts de biblioteche par un bon numar di agns.

Cun chest volum o sperî di vè dât un minim contribût a la popolazion scolastice di Sanzôrç propi par judâ lis gnovis gjenerazions a no dismenteâ di doprâ la proprie lenghe, il furlan, tant tal lei che tal scrivi, ma soredut tal fevelâ. La lenghe furlane e je il speli de nestre anime, la anime dal nestrî popul.

VIGI DAL PIÇUL